

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del  
21.07.2026Uhr – Ore  
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | HOLZNER Christoph           | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca | X                            |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | GASSEBNER STEINKELLER Maria | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | LOCHMANN Annabell Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

## GEGENSTAND

## OGGETTO

**CIG: BC76B19478 Abschluss einer Cyber Risk  
Versicherung für die Gemeinde Tisens  
(Zeitraum 01.07.2026 - 01.07.2028) mit der  
Versicherungsgesellschaft Helmon Srl**

**CIG: BC76B19478 Stipula di una polizza  
d'assicurazione contro i rischi cyber per il  
Comune di Tesimo (periodo 01.07.2026 -  
01.07.2028) con la società assicurativa Helmon  
Srl**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 274 vom 04.07.2023, mit welchem der Gesellschaft Assiconsult GmbH, MwSt.-Nr. 00423280213, der Brokerauftrag zur vermögensrechtlichen und verwaltungstechnischen Handhabung der Versicherungspolice der Gemeinde für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis 01.07.2028 erteilt worden ist;

Festgestellt, dass die Gemeinde heute für fast alle Dienstleistungen (Meldeamt, Bauamt, Steueramt, Buchhaltung) vollständig von einer funktionierenden IT-Infrastruktur abhängig ist. Bei einem Ransomware-Angriff (Verschlüsselungstrojaner) stehen die Server oft tagelang oder wochenlang still. Der Bürgerverkehr bricht zusammen, Zahlungen können nicht geleistet werden;

Festgestellt weiters, dass Gemeinden bei Cyberkriminellen als „leichte und lohnende Ziele“ gelten. Oft verfügen sie über historisch gewachsene, komplexe IT-Systeme, die im Alltag schwer lückenlos abzusichern sind (Schnittstellen zu Landes- und Staatsdatenbanken, Außenstellen wie Bauhof oder Bibliothek). Angreifer wissen, dass Gemeinden unter enormem politischem und gesellschaftlichem Druck stehen, schnell wieder online zu gehen, was sie erpressbarer macht;

Festgestellt auch, dass die Gemeinde hochsensible Daten ihrer Bürger verwaltet: Steuerdaten, Gesundheitsdaten (z.B. über die Personalabteilung), vertrauliche Akten des Bauamtes. Bei einem Datenabfluss (Data Breach) greift die europäische Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Die Gemeinde ist verpflichtet, den Vorfall der Datenschutzbehörde (Garante per la protezione dei dati personali) und den Betroffenen zu melden;

Festgestellt schließlich, dass ein schwerer Cyberangriff immense Kosten verursacht, die im ordentlichen Gemeindehaushalt nicht eingeplant sind und zu einer Haushaltskrise führen können.

Dazu gehören:

- Honorare für externe IT-Forensiker und Security-Dienstleister.
- Kosten für die Neuanschaffung oder Neuaufrüstung von Servern und Arbeitsplätzen:
- Eventuelle zivilrechtliche Haftungsansprüche Dritter, falls Schadsoftware von den Gemeindesystemen auf andere Institutionen (z. B. Bezirksgemeinschaft, Land) überspringt.

In Erwägung, deshalb eine Cyber-Risiko-Versicherung abzuschließen, um im Falle eines IT-Sicherheitsvorfalls die Kontinuität der öffentlichen Dienste sowie den Schutz vor massiven finanziellen Schäden und Haftungsrisiken zu gewährleisten;

In Erwägung weiters, die Polize für zwei Jahre abzuschließen;

Vorausgeschickt, dass nach Durchführung einer Markterhebung seitens des oben genannten Versicherungsbrokers ein diesbezügliches Angebot der Gesellschaft Helmon Srl, MwSt.-Nr. 17723211003, eingeholt worden ist;

Berücksichtigt, dass dabei beabsichtigt ist, das Ende der Versicherungsperiode mit dem Versicherungsende der

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 274 del 04.07.2023, con la quale è stata affidata alla società Assiconsult Srl, P.IVA 00423280213, l'incarico di brokeraggio per la gestione contabile ed amministrativa delle polizze assicurative del comune per il periodo dal 01.07.2023 del 01.07.2028;

Constatato che il Comune oggi dipende interamente da un'infrastruttura IT funzionante per quasi tutti i servizi (anagrafe, ufficio tecnico, ufficio tributi, contabilità). In caso di attacco ransomware (trojan di crittografia), i server rimangono spesso bloccati per giorni o settimane, causando l'interruzione dei servizi al cittadino e l'impossibilità di effettuare pagamenti;

Constatato inoltre che i Comuni sono considerati dai cybercriminali come "obiettivi facili e redditizi". Spesso essi dispongono di sistemi informatici complessi e stratificati nel tempo, difficili da proteggere in modo lacunoso nella quotidianità (interfacce con banche dati provinciali e statali, sedi esterne come il cantiere comunale o la biblioteca). I malintenzionati sanno che i Comuni sono sottoposti a un'enorme pressione politica e sociale per ripristinare rapidamente i servizi online, il che li rende maggiormente esposti a ricatti;

Constatato altresì che il Comune gestisce dati altamente sensibili dei propri cittadini: dati fiscali, dati sanitari (ad es. tramite il servizio del personale), atti riservati dell'ufficio tecnico. In caso di fuoriuscita di dati (data breach), si applica il Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati (GDPR). Il Comune è tenuto a segnalare l'incidente al Garante per la protezione dei dati personali e ai soggetti interessati;

Constatato infine che un grave attacco informatico comporta costi ingenti non previsti nel bilancio comunale ordinario, tali da poter causare una crisi finanziaria dell'ente.

Tra questi rientrano:

- onorari per esperti esterni di informatica forense e fornitori di servizi di sicurezza;
- costi per il nuovo acquisto o la riconfigurazione di server e postazioni di lavoro;
- eventuali richieste di risarcimento danni civili da parte di terzi, qualora il malware si propaghi dai sistemi comunali ad altre istituzioni (ad es. Comunità comprensoriale, Provincia).

Ritenuto pertanto opportuno stipulare una polizza assicurativa contro il rischio cyber (cyberrisk), al fine di garantire, in caso di incidente informatico, la continuità dei servizi pubblici nonché la tutela da ingenti danni finanziari e rischi di responsabilità;

Ritenuto inoltre di stipulare la polizza per due anni;

Premesso che, a seguito di una indagine di mercato svolta da parte del suddetto Broker di assicurazione, è stata inoltrata relativa richiesta di offerta alla società Helmon Srl, P.IVA 17723211003;

Considerato che si intende procedere con la coincidenza della scadenza del periodo assicurativo con quella delle

weiteren Versicherungen, welches auf den 1. Juli 2026 datiert ist, zusammenzulegen. Durch diese Maßnahme soll eine vereinfachte Verwaltung und Koordination der Versicherungsverträge gewährleistet werden;

Hervorgehoben, dass die Prämie und die Bedingungen des obigen Rahmenabkommens günstig und angemessen sind;

Vorausgeschickt,

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen der AOV für die gegenständliche Leistung bestehen, ebenso eine Konsultation des elektronischen Marktes des Landes Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen erfolgt;

dass für die Vergabe das Verfahren des Direktauftrages gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

dass die Versicherungsgesellschaft Helmon GmbH über das Portal „Telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen am 15.07.2026 ein Angebot für obige Versicherungspolizze mit einer Gesamtprämie von 6.743,64 Euro für den Zeitraum 01.07.2026 – 01.07.2028 und einer Jahresprämie von 3.371,82 Euro abgegeben hat;

#### **Darauf hingewiesen,**

dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;

dass die Gemeindegemeinschaft als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernannt bzw. bestätigt werden soll;

dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

#### **Nach Einsichtnahme in:**

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvor-

altre assicurazioni, fissata per il 1° luglio 2026. Tale misura mira a garantire una gestione e un coordinamento semplificati dei contratti assicurativi;

Rilevato che il premio e le condizioni della convenzione di cui sopra sono convenienti e adeguate;

#### **Premesso**

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telematico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per la presente, così come è rimasta senza successo la consultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che per questo appalto viene applicata la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

che la compagnia assicurativa Helmon Srl ha presentato, tramite il portale «Gare telematiche» della Provincia autonoma di Bolzano, in data 15.07.2026, un'offerta per la suddetta polizza assicurativa, con un premio complessivo di euro 6.743,64 per il periodo dal 01.07.2026 al 01.07.2028 e un premio annuo pari a euro 3.371,82;

#### **Dato atto,**

che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;

che è opportuno nominare resp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.Lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

#### **Visto:**

- il D.Lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di pre-

anschlag;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (BzAAa6Z-JIm3wkL1gJFaxt3RV+WFS2DDCVB61KDIjcs4=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (CNkRgl4zm8oMMRJ6XT5DCZKzt0MWUCnQ6xSRdzE5GS0=);

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) die Cyber Risk Versicherung für die Gemeinde Tisens mit der Versicherungsgesellschaft Helmon Srl, mit Sitz in Rom, für den Zeitraum 01.07.2026 – 01.07.2028 mit einer Gesamtprämie von Euro 6.743,64 und einer Jahresprämie von 3.371,82 Euro laut Angebot vom 15.07.2026 eingegangen über das online-Portal ISOV abzuschließen;
- 2) die Gemeindegatzin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen, welche bestätigt dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr.16/2025 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;
- 3) als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindegatzin zu ernennen;
- 4) den Bürgermeister zu ermächtigen, den entsprechenden Vertrag, welcher in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abgeschlossen wird, zu unterzeichnen;
- 5) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht finanziert zu finanzieren:

visione;

- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (BzAAa6ZJIm3wkL1gJFaxt3RV+WFS2DDCVB61KDIjcs4=)
- alla regolarità contabile (CNkRgl4zm8oMMRJ6XT5DCZKzt0MWUCnQ6xSRdzE5GS0=);

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti:

- 1) di stipulare la polizza assicurativa Cyber Risk per il Comune di Tesimo con la compagnia assicurativa Helmon Srl, con sede a Roma, per il periodo dal 01.07.2026 al 01.07.2028, con un premio complessivo di euro 6.174,54 e un premio annuale di euro 3.371,82, sulla base dell'offerta del 15.07.2026 pervenuta tramite il portale telematico ISOV;
- 2) di nominare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell' art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, che conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2025 e dell' art. 16 del D.Lgs. n.36/2023;
- 3) di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;
- 4) di autorizzare il Sindaco a firmare il corrispondente contratto, che sarà concluso in forma elettronica mediante scambio di corrispondenza commerciale;
- 5) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 543                                     | 2026                                        | 01111.10.40100              | 11100                                   | 3.371,82 €                |
| 543                                     | 2027                                        | 01111.10.40100              | 11100                                   | 3.371,82 €                |

- 6) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 7) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
- 6) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonchè previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;
- 7) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*



Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale